



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 30 септември 2016 г.
(OR. en)

12807/16

CLIMA 132
ENV 630
ONU 110
DEVGEN 215
ECOFIN 866
ENER 345
FORETS 52
MAR 247
AVIATION 196

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	30 септември 2016 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	12688/16 CLIMA 122 ENV 615 ONU 103 DEVGEN 209 ECOFIN 850 ENER 337 FORETS 46 MAR 241 AVIATION 192
Относно:	Подготовка за срещите по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата в Маракеш (7—18 ноември 2016 г.) – Заключение на Съвета (30 септември 2016 г.)

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно подготовката за срещите по РКООНИК в Маракеш (7—18 ноември 2016 г.), приети от Съвета на неговото 3486-о заседание, проведено на 30 септември 2016 г.

Подготовка за срещите по РКООНИК в Маракеш (7—18 ноември 2016 г.)

- Заключение на Съвета -

Съветът на Европейския съюз,

Парижко споразумение

1. ПРИВЕТСТВА историческия и амбициозен резултат, постигнат през декември 2015 г. в Париж, когато светът прие първото наистина глобално и правно обвързващо споразумение с цел засилване на глобалните действия в отговор на заплахата от изменението на климата в контекста на устойчивото развитие и усилията за премахване на бедността, включително чрез а) задържане на покачването на средната температура в световен мащаб значително под 2°C спрямо нивата от прединдустриалния период и продължаване на усилията за ограничаване на повишаването на температурата до 1,5°C спрямо нивата от прединдустриалния период, б) увеличаване на способността за адаптиране към неблагоприятните последици от изменението на климата, както и в) приваждане на финансовите потоци в съответствие с усилията за ниски нива на емисиите на парникови газове и устойчиво спрямо изменението на климата развитие;
2. ИЗТЪКВА ангажимента на ЕС и неговите държави членки да изпълнят всички елементи на постигнатия в Париж балансиран резултат, включително споразумението, решението от Париж на Конференцията на страните (1/CP.21) и планираните национално определени приноси (ПНОП); и ПОДЧЕРТАВА значението на бързо разрастващата се дейност в областта на изменението на климата от страна на недържавни участници, както е отразено в Програмата за действие от Лима към Париж, доразвита в Програмата за глобални действия в областта на климата; ИЗТЪКВА значението на изпълнението на Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие и нейните цели за устойчиво развитие с оглед на постигане на целите на Парижкото споразумение;

3. ПРИВЕТСТВА постигнатото съгласие в Съвета относно ратифицирането на Парижкото споразумение от името на Европейския съюз; ПРИВЕТСТВА усилията на всички държави членки за гарантиране на бързото приключване на националните им ратификационни процедури; ИЗРАЗЯВА СЪГЛАСИЕ, че при настоящите обстоятелства е целесъобразно Съюзът да депозира своя инструмент за ратификация до 7 октомври 2016 г.; и ПРИВЕТСТВА намерението на държавите членки да депозират своите инструменти за ратификация или заедно със Съвета, или възможно най-скоро след това; ПРИВЕТСТВА международния политически импулс за бързо влизане в сила на Парижкото споразумение през 2016 г. и нарастващия брой държави, които вече са депозирали своите инструменти за ратификация; НАСЪРЧАВА другите държави да извършат ратифицирането възможно най-скоро; КАТЕГОРИЧНО ПОДКРЕПЯ приобщаващия подход, който цели да гарантира, че всички страни могат да участват и пълноценно да допринасят за доразвиването на елементите от Парижкото споразумение;

Прилагане във вътрешен план и подкрепа за международните партньори

4. ПОТВЪРЖДАВА отново ангажимента на ЕС да продължи провеждането на своите политики в областта на климата в съответствие с политическите си приоритети, в т.ч. енергийния съюз, и да предприеме амбициозни действия в областта на климата с цел изпълнение на планираните национално определени приноси (ПНОП) на ЕС; ПОДЧЕРТАВА, че според последни данни ЕС ще изпълни целта си за 2020 г., което се потвърждава от намаляването на нивото на емисиите на парникови газове през 2014 г. с 24 % спрямо 1990 г.; ОТНОВО ЗАЯВЯВА, че ЕС и неговите държави членки вече спазват договореното в Доха изменение на Протокола от Киото; ПРИПОМНЯ регулаторната рамка за периода до 2030 г., изложена в заключенията на Европейския съвет от октомври 2014 г., включително обвързващата цел на ЕС по отношение на климата за периода до 2030 г. да се намалят емисиите на парникови газове във вътрешен за ЕС план с най-малко 40 % спрямо емисиите от 1990 г.; в това отношение ПРИВЕТСТВА неотдавнашното представяне от Европейската комисия на предложенията в секторите извън обхвата на СТЕ (секторите на земеползването, промените в земеползването и горското стопанство (LULUCF) и Регламента за разпределяне на усилията), които следват линията на предложението за реформиране на схемата на ЕС за търговия с емисии (СТЕ);

5. ПРИЗОВАВА всички страни да въведат политики и да прилагат мерки, за да постигнат своите (П)НОП, и да участват в планирането на приспособяването и изпълнението на действията, както и да гарантират, че (П)НОП и действията в областта на приспособяването са напълно интегрирани в техните национални планове и стратегии във всички сектори на икономиката; ИЗТЪКВА ангажимента на ЕС и неговите държави членки да продължат да споделят опита си с държавите партньори и да ги подпомагат при разработването и провеждането на амбициозни политики в областта на климата, в контекста на развитието, характеризиращо се с ниски нива на емисиите и устойчивост спрямо изменението на климата; ОЦЕНЯВА полаганите в момента усилия от държавите, регионите и недържавните участници за постигане на напредък в развитието на икономически ефективни инструменти за намаляване на емисиите, включително ценообразуването на въглеродните емисии; и ПРИВЕТСТВА по-нататъшните усилия в тази област;
6. ИЗТЪКВА значението на дългосрочните стратегии за развитие при ниски емисии на парникови газове като политически инструмент за разработване на надеждни пътища за постигане през втората половина на века на равновесие между глобалните антропогенни емисии от източниците и отстраняването от поглътителите на парникови газове; ПРИВЕТСТВА инициативата на Европейската комисия да изготви задълбочен анализ на икономическото, социалното и екологичното въздействие на пътищата, които са съгласувани с дългосрочната цел относно температурата, заложена в Парижкото споразумение, за да се предостави информация за политическия дебат в контекста на разработването на стратегии за развитие за средата на века, основани на ниски емисии на парникови газове;
7. ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО, че ЕС и неговите държави членки са се ангажирали с пропорционално увеличаване на мобилизирането на финансови средства за борбата с изменението на климата като част от глобалните усилия под ръководството на развитите държави, по-специално за подпомагане на развиващите се страни във връзка със смекчаването на последиците и приспособяването с цел изпълнение на техните национални стратегии, особено национално определените приноси; ИЗТЪКВА ОТНОВО, че публичното финансиране на борбата с изменението на климата ще продължи да играе важна роля; ПОТВЪРЖДАВА, че ЕС и неговите държави членки ще продължат да предоставят публично финансиране на борбата с изменението на климата с цел смекчаване на последиците и приспособяване; ОТЧИТА, че частният сектор е ключов източник за финансиране на борбата с изменението на климата и за други свързани с нея инвестиционни потоци; ПРИВЕТСТВА изпращането на силен сигнал с Парижкото споразумение към частния сектор за преориентиране на финансовите потоци към инвестиции в проекти с ниски емисии на парникови газове и устойчивост спрямо изменението на климата; ПОТВЪРЖДАВА намерението си да приеме скоро заключенията относно финансирането на борбата с изменението на климата;

8. ПРИВЕТСТВА инициативата за партньорство относно НОП, която следва да стартира в Маракеш по време на 22-рата сесия на Конференцията на страните по РКООНИК (COP 22);

Международен процес

9. ИЗТЪКВА, че в съответствие с Парижкото споразумение, за да постигнат дългосрочната си цел във връзка с температурата, страните се стремят да достигнат пик на световните емисии на парникови газове възможно най-скоро и да предприемат бързо намаляване след това, така че през втората половина на века да се постигне равновесие между антропогенните емисии от източниците и отстраняването от поглътителите на парникови газове; ПРИПОМНЯ целта на ЕС във връзка с необходимите намаления за групата на развитите държави, съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата, да намали емисиите с 80—95 % до 2050 г. спрямо равнищата от 1990 г.; ПРИВЕТСТВА решението на Междуправителствения комитет по изменение на климата да представи през 2018 г. специален доклад относно въздействието на глобалното затопляне с 1,5 °C спрямо нивата от преиндустриалния период и съответните пътища във връзка с глобалните емисии на парникови газове;
10. ПРИПОМНЯ СЪС ЗАГРИЖЕНОСТ заключенията на обобщаващия доклад на секретариата на РКООНИК относно цялостното въздействие на ПНОП, които понастоящем не са на равнището на необходимите усилия за постигане на дългосрочната цел във връзка с температурата; ИЗТЪКВА в този контекст решаващото значение на цикъла за заявяване на амбиция и рамката за прозрачност, заложи в Парижкото споразумение; ПРИЗОВАВА всички страни да изготвят глобален процес за преглед на актуалното състояние, който да отговаря на поставените му цели, да подпомага осъществяването на националните им действия, амбицията на световно равнище и доброволното международно сътрудничество и да оценява колективния напредък, постигнат по изпълнението на целта на споразумението и дългосрочните му цели във връзка със смекчаването на последиците, приспособяването и средствата за изпълнение; и ИЗТЪКВА значението на стремежа към общи срокове за всички страни във връзка с техните НОП;
11. В този контекст ПРЕДВИЖДА активното участие на Европейския съюз и държавите членки в улесняващия диалог през 2018 г. като първа важна възможност за преглед на общите усилия на страните по отношение на напредъка при постигането на дългосрочната цел във връзка с температурата, посочена в Парижкото споразумение;

12. ПРИПОМНЯ ангажимента на ЕС и неговите държави членки за укрепване на сътрудничеството и конкретната съвместна дейност с държавите партньори в съответствие с плана за действие на дипломацията в областта на климата за 2016 г.

Очаквани резултати от Маракеш

13. ПОДКРЕПЯ встъпващото мароканско председателство на COP/CMР за инициативите му при подготовката на COP 22 и по време на нейното провеждане с оглед на успешен за всички страни резултат;
14. ПОДЧЕРТАВА, че COP 22 в Маракеш ще представлява конференция на страните, ориентирана към действието и изпълнението, и следва да демонстрира непрекъснат глобален ангажимент в полза на амбициозните действия в областта на климата, включително постигане на значителен напредък по работната програма за доразвиване на елементите на Парижкото споразумение съгласно Решение 1/CP.21 и за подготовка за прилагането по балансиран начин на всички разпоредби на споразумението, обхващащи смекчаване на последиците, приспособяване, средства за изпълнение и подпомагане; ПРИЗНАВА в този контекст ключовата роля на учредените органи на Конвенцията;
15. ПРИЗОВАВА за успешен преглед по време на COP 22 на Варшавския международен механизъм относно загубите и щетите и на Комитета за адаптация, за да се даде възможност работата им да продължи по ефикасен и ефективен начин; ПРИВЕТСТВА напредъка във връзка със започването на дейността на Парижкия комитет по изграждане на капацитет (РССВ), особено чрез постигане на съгласие по мандата му, както и инициативата за изграждане на капацитет в подкрепа на прозрачността;
16. ОТБЕЛЯЗВА СЪС ЗАДОВОЛСТВО постигнатия напредък от страните по отношение на подобряването на прозрачното отчитане на техните действия за смекчаване на последиците; ОЧАКВА в Маракеш следващия кръг на многостранните процеси по оценяване и улесняващ обмен на мнения съгласно конвенцията; ИЗТЪКВА значението на тези дейности за предоставянето на информация при разработването на общите условия, процедури и насоки на рамката за прозрачност и на насоките за отчетността съгласно Парижкото споразумение;

Действия в периода до 2020 г. и Програма за глобални действия в областта на климата

17. ИЗТЪКВА, че всички страни трябва да бъдат активни за засилване на действията в периода до 2020 г.; ПРИВЕТСТВА процеса на набелязване на възможности за засилване на амбицията за смекчаване на последиците в периода до 2020 г. в области с висок потенциал за смекчаване на последиците и за прилагане на най-добри практики при политиките за смекчаване на последиците и на доказани технологии, включително инициативата за възобновяема енергия в Африка, Глобалното споразумение на кметовете за климата и енергетиката, инициативата „Мисия за иновации“, Коалицията за климат и чист въздух, инициативата за застраховане срещу рискове, свързани с климата, както и инициативата за свързаните с климата рискове и за системите за ранно предупреждение; ПРИВЕТСТВА и процеса на засилване на познаването, изпълнението и насърчаването на дейностите за адаптация, укрепване на устойчивостта и намаляване на уязвимостите;
18. ПОДЧЕРТАВА значението за постигането на целите на Парижкото споразумение на многостранното сътрудничество по линия на конвенцията и на доброволните и съвместните дейности посредством Програмата за глобални действия в областта на климата, включително действията на местните органи, градовете, предприемачите и гражданското общество; ПОДЧЕРТАВА значението на осигуряването на непрекъснатост на политическия акцент върху вариантите с голям потенциал за смекчаване на последиците и за приспособяване, като се свърже процесът на техническа оценка с редовни прояви на междусесийни заседания и годишни прояви на високо равнище по време на бъдещи конференции на страните до 2020 г., както и необходимостта да се стесни акцентът, поставян на техническите срещи на експерти, като те бъдат свързани по-отчетливо с конкретни инициативи по линия на Програмата за глобални действия в областта на климата; ОЧАКВА проявата на високо равнище по време на COP 22 да доведе до укрепване на изпълнението на добри практики, варианти на политиката и действия;
19. ОТЧИТА, че средствата за изпълнение, включително финансовите средства, технологичното развитие и трансферът на технологии и изграждането на капацитет, по-специално за страните с най-малки способности или особено уязвимите страни, следва да допринесат за по-засилени действия в периода до 2020 г.; ОЧАКВА провеждането на улесняващ диалог по време на COP 22, за да се направи оценка на напредъка и възможностите за мобилизация на подкрепа и благоприятна среда; ПРИПОМНЯ ангажимента на ЕС и неговите държави членки за постигане на напредък в областта на правата на човека и равенството между половете в контекста на изменението на климата;

Други процеси

20. ОЧАКВА сключването на амбициозно споразумение съгласно Монреалския протокол, в съответствие с мандата на Съвета, като средство за ограничаване на потреблението и производството на хидрофлуоровъглеродороди като значим принос към смекчаването на последиците от изменението на климата, на предстоящата 28-а среща на страните (МОР 28) по Монреалския протокол (Кигали, 8—14 октомври 2016 г.);
21. ПОДКРЕПЯ усилията на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) и приемането на глобална основана на пазара мярка по време на предстоящото Общо събрание на ИКАО (от 27 септември до 7 октомври 2016 г.), в съответствие с позицията на Съюза, както е установена от Съвета, като първа стъпка от страна на сектора на въздухоплаването към по-нататъшни глобални усилия за смекчаване на последиците; ИЗТЪКВА, че е необходимо да се осигури екологосъобразност, включително като се избягва двойно отчитане;
22. НАСЪРЧАВА Международната морска организация да положи допълнителни усилия за смекчаване на последиците от емисиите на парникови газове от международния морски транспорт, за да предостави своя справедлив дял в глобалните усилия за смекчаване на последиците.
